

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЕЛЕКТРИЧНА ГАЗОНОКОСАРКА

Tatra Garden LME 100/105/140/180

ЗМІСТ

1	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ.....	3
2	ПРИЗНАЧЕННЯ	4
3	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	4
4	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	7
5	ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД І ОСНОВНІ ЕЛЕМЕНТИ	8
6	ЗБІРКА	9
7	ЕКСПЛУАТАЦІЯ.....	11
8	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	13
9	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ	14
10	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ.....	15

Шановний користувач!

Ми вдячні за вибір продукції ТМ Tatra Garden. Будь ласка, уважно вивчіть цю інструкцію перед використанням. Вся продукція ТМ Tatra Garden виробляється за найсучаснішими технологіями, що забезпечує її надійну та довготривалу роботу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки. Обладнання Tatra Garden відрізняється ергономічною конструкцією, що забезпечує зручність його використання, високою потужністю та продуктивністю.

Ця інструкція містить інформацію, яка потрібна для цільового використання та обслуговування електричної газонокосарки, а також необхідні заходи для безпечного використання виробу. Перед початком робіт уважно вивчіть інструкцію. Експлуатуйте обладнання відповідно до правил та з урахуванням вимог безпеки. Зберігайте інструкцію, при необхідності Ви завжди можете звернутися до неї.

У той же час необхідно розуміти, що ця інструкція не може охопити абсолютно всі ситуації у процесі використання виробу. У разі виникнення ситуації, яка не описана в цій інструкції, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, Ви можете звернутися до сервісної служби компанії Tatra Garden за телефоном: 067-571-23-23.

Електричні газонокосарки Tatra Garden постійно вдосконалюються, у зв'язку з цим можливі зміни в конструкції і зовнішньому вигляді виробів, які спрямовані лише на покращення та модернізацію виробів. Виробник залишає за собою право вносити зміни до комплектації, конструкції окремих деталей без попереднього повідомлення.

Електричні газонокосарки Tatra Garden відповідають умовам:

- Технічного регламенту безпеки машин (ПКМУ №62 від 30.01.2013 р.)
- Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання (ПКМУ № 1067 від 16.12.2015 р.)
- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (ПКМУ № 1077 від 16.12.2015 р.)

1 УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Означає небезпеку, попередження або важливу інформацію.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всю інструкцію перед початком експлуатації, щоб звести ризик отримання травм до мінімуму.
	Використовуйте захист для вух та захисні окуляри.
	Не допускайте потрапляння пристрою під дощ.
	Не стрижіть газон біля інших людей, особливо будьте обережні, коли поряд діти та тварини. Витримуйте дистанцію щонайменше 10 м.
	Від'єднайте шнур живлення перед техобслуговуванням/чищенням. Від'єднайте вилку від мережі, якщо вона чи подовжувач пошкоджені.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ножі гострі.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слідкуйте, щоб сторонні предмети не потрапляли під газонокосарку. Перед стрижінням необхідно переконатися у відсутності каменів на траві, палиць, гілок, пляшок, дротів та інших сторонніх предметів.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте потрапляння шнура живлення під ніж газонокосарки.
	НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ! Ризик отримання трав та/або пошкодження майна.
	Виріб має подвійну ізоляцію.
	Вироби, термін експлуатації яких минув, утилізувати відповідно до місцевих правил.

2 ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей продукт являє собою побутовий тип газонокосарки. Газонокосарка призначена для непрофесійного використання з косіння газонів на невеликих площах. Заборонено експлуатувати з комерційною або промисловою метою. Не підходить для заготівлі сіна.



УВАГА!

Використання газонокосарки в будь-яких інших цілях, не передбачених цією інструкцією, є порушенням умов безпечної експлуатації та припиняє дію гарантійних зобов'язань постачальника. Виробник та постачальник не несе відповідальності за пошкодження та збитки, що виникли внаслідок використання газонокосарки не за призначенням.



УВАГА!

Не перевантажуйте газонокосарку, цей інструмент призначений для побутового використання (використання до 200 годин на рік). Дотримуйтесь режиму: 15 хвилин роботи, потім дайте охолонути двигуну протягом 5 хвилин.

3 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Загальні заходи

1. Не дозволяється використовувати газонокосарку дітям (особам молодше 18 років) або іншим особам, які не ознайомлені з інструкцією.

2. Ніколи не починайте роботу, якщо поблизу знаходяться сторонні особи, особливо діти чи тварини. Робоча зона газонокосарки — 10 м. При наближенні будь-кого до Вас ближче ніж на 10 м слід негайно припинити роботу.

3. Під час процесу косіння необхідно використовувати закрите взуття та довгі штани. Не косіть без взуття або в легких сандалях.

4. Ретельно перевірте місцевість, де Ви збираєтеся застосовувати електричну газонокосарку, і видаліть каміння, гілля, пляшки, алюмінієві банки та інші сторонні предмети.

5. Перед початком експлуатації завжди перевіряйте робочий стан ріжучого інструмента, затискача та ріжучих деталей загалом.

6. Ніколи не торкайтеся оголених дротів або від'єднаних роз'ємів.
7. Не керуйте газонокосаркою з вологими руками або ногами.
8. Виключайте потрапляння рідин на газонокосарку, не використовуйте її при поганих погодних умовах (опаді) і не встановлюйте її на вологу землю.
9. Переконайтеся, що всі електричні кабелі та з'єднання в хорошому стані.
10. Не косіть мокру траву.
11. Забороняється працювати за умов підвищеної вологості. Не косіть у дощ. Уникайте роботи за роси та в тумані.
12. Не змінюйте конструкцію виробу. Виробник і постачальник не несе відповідальності за пошкодження та збитки, що виникли внаслідок внесення змін до конструкції обладнання.
13. Косіть тільки при денному світлі або при гарному освітленні.
14. Ведіть косарку лише у кроковому темпі.
15. Будьте особливо обережні під час руху косарки назад та при підйомі косарки. Є загроза перечепитися.
16. Будьте особливо обережні, коли Ви повертаєте косарку назад або підтягуєте її до себе.
17. Вимкніть двигун і вимикайте шнур живлення, коли при транспортуванні косарки на інше місце виникає потреба розвантажити травозбірник, і коли Ви перевозите косарку з одного місця косіння на інше.
18. Не використовуйте косарку з пошкодженими захисними засобами.
19. Не нахиляйте косарку під час старту або запуску двигуна. У разі розвороту нахиляйте косарку настільки, наскільки це потрібно, і піднімайте вгору тільки протилежну Вам сторону косарки. Завжди тримайте напрямну рукоятку міцно обома руками.
20. Не запускайте двигун, коли Ви стоїте перед дефлектором викиду. Не відкривайте задню кришку (перегородку-екран) та не розвантажуйте травозбірник, доки працює двигун.
21. Загроза травмування. Не торкайтеся руками або ногами до частин косарки, що рухаються.
22. Не піднімайте та не переносьте косарку з працюючим двигуном.

23. Регулярно перевіряйте травозбірник на справність та працездатність.

24. Перевірте міцну посадку всіх гайок, болтів та гвинтів, щоб постійно гарантувати надійний робочий стан газонокосарки.



Якщо Ви користуєтесь будь-якими медичними електронними пристроями, наприклад, електронним стимулятором серця, перш ніж експлуатувати газонокосарку, проконсультуйтеся з лікарем.

Безпека при роботі на схилі

Слідкуйте за стійкістю косарки на схилах. Уникайте котіння на схилах більше 15 градусів, тим більше, не косіть по мокрій траві, щоб не втратити стійкість. Косіть траву на пагорбі поперек пагорба, не косіть вниз або вгору. Будьте особливо обережні при зміні напрямку руху косарки на пагорбі. Якщо Ви відчули, що втрачаєте стійкість, то відпустіть запобіжний важіль, обертання ножа припиниться менш як за 3 секунди.

Вимикайте двигун і відключайте шнур живлення:

- перш ніж звільнити блокування або усунути зачепку каналу викиду;
- коли ніж натрапив на твердий предмет; при цьому ріжучий інструмент слід перевіряти на випадкові пошкодження;
- перш ніж перевірити робочий стан косарки, чистити або виконувати будь-які роботи, як, наприклад, регулювання висоти різку;
- якщо косарка почне сильно вібрувати, необхідно негайно перевірити робочий стан косарки;
- коли Ви залишаєте косарку;
- під час перекладання або розплутування мережевих дротів.



Обов'язково!

Перед включенням в електромережу перевірте розетку, штепсель та кабель на відсутність пошкоджень. Пошкоджені дроти, розетки або штепсель підлягають ремонту чи заміні. Забороняється працювати пошкодженими та/або не відповідними вимогам електричної безпеки кабелями, з'єднувачами, штепселями, електрошнуром.



Важливо!

Слідкуйте за цілісністю дротів, що підводять. Заборонено працювати при будь-яких ушкодженнях подовжувача.



Якщо Вам потрібний подовжувач до агрегату, дозволяється використовувати тільки подовжувачі з перетином дроту:

- 1,0 мм²: довжина не більше 10 м;
- 1,5 мм²: довжина не більше 20 м;
- 2,5 мм²: довжина не більше 50 м



Увага!

При ударі об камінь або інший предмет відключіть двигун і перевірте стан ножа. Не використовуйте для роботи пошкоджений, розбалансований або затуплений ніж.



Увага!

При роботі косарки розетка електричної мережі має бути забезпечена автоматичним запобіжним вимикачем, що спрацьовує при появі струму витоку (струм відключення макс. 30 мА).

4 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LME 100	LME 105	LME 180	LME 140
Напруга мережі живлення, В	220 +/- 10%			
Частота мережі живлення, Гц	50			
Потужність двигуна, Вт	1000		1800	1500
Висота косіння, мм	20-60			25-75
Об'єм травозбірника, л	25		35	
Ширина захоплення скошування, мм	320		340	370

5 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД І ОСНОВНІ ЕЛЕМЕНТИ



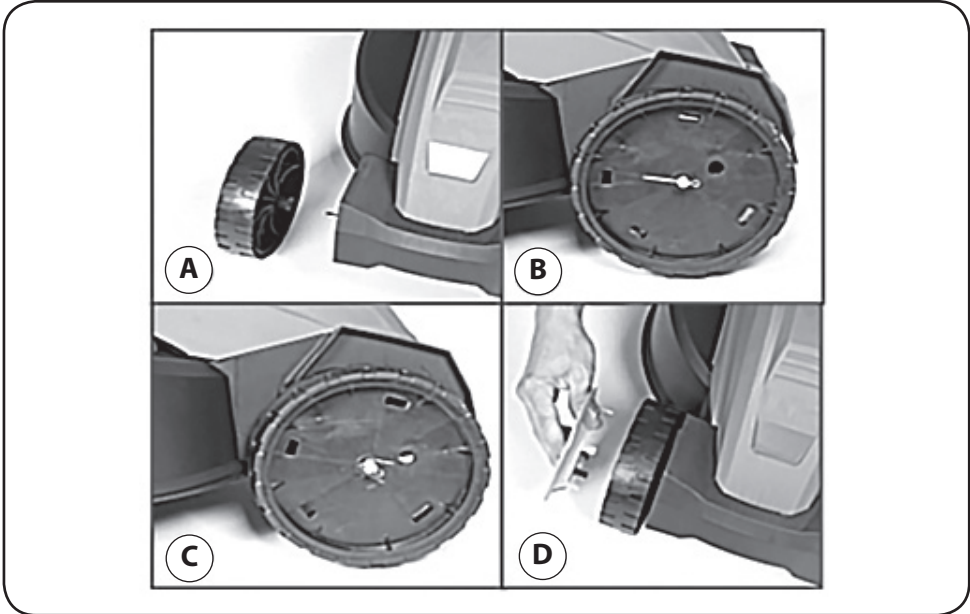
Основні вузли і органи керування

1. Корпус газонокосарки.
2. Колеса.
3. Гайка кріплення робочих рукояток.
4. Травозбірник.
5. Кабель увімкнення.
6. Важіль увімкнення.
7. Кронштейн кріплення подовжувача.
8. Рукоятка робоча нижня.
9. Рукоятка робоча верхня.
10. Кришка відсіку травозбірника.
11. Рукоятка транспортувальна

6 ЗБІРКА

Установка коліс на осі

Встановіть колесо на вісь (Рис. А). Вставте в отвір кріплення осі шплінт (Рис. В) і вигніть шплінт для надійної фіксації колеса на осі (Рис. С), а потім встановіть ковпак колеса (Рис. D).



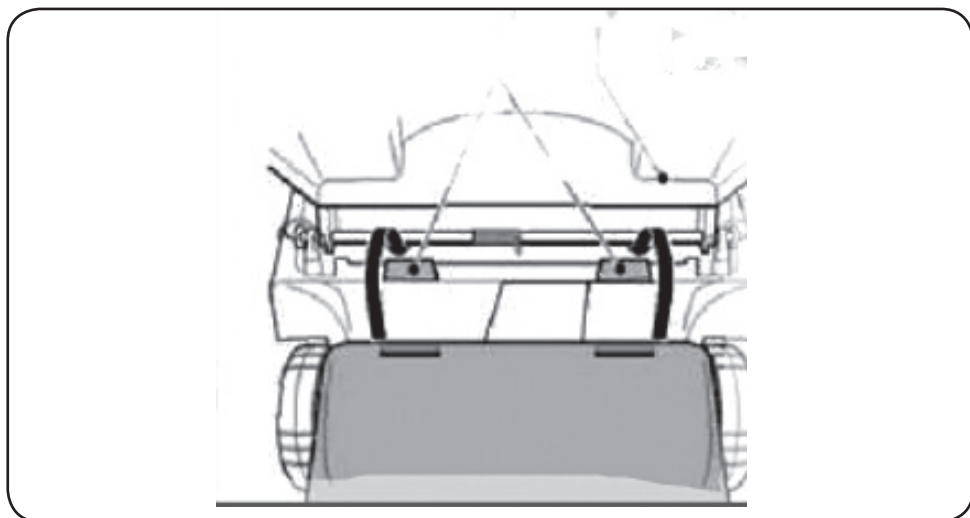
Встановлення рукояток

Встановіть робочі ручки та зафіксуйте гайкою кріплення.



Встановлення травозбірника

Зберіть травозбірник шляхом з'єднання частин. Вставте клямки нижньої частини у відповідні отвори верхньої частини. Натисніть, поки не почуєте характерне клацання (дана процедура необхідна для моделей із пластиковим травозбірником, у моделях з комбінованим травозбірником його збирати не потрібно). Після збирання травозбірника підніміть кришку і закріпіть кошик на 2 гаки. Розташуйте кришку на кошику. Завжди перед роботою перевіряйте чи надійно закріплений травозбірник. Якщо немає необхідності збирати траву, Ви можете використовувати газонокосарку без травозбірника, але знімати кришку в цьому випадку не потрібно.



Регулювання висоти косіння

Регулювання висоти косіння здійснюється шляхом зміни положення важеля. Встановивши його на потрібний поділ. Після цього можна приступити до роботи.

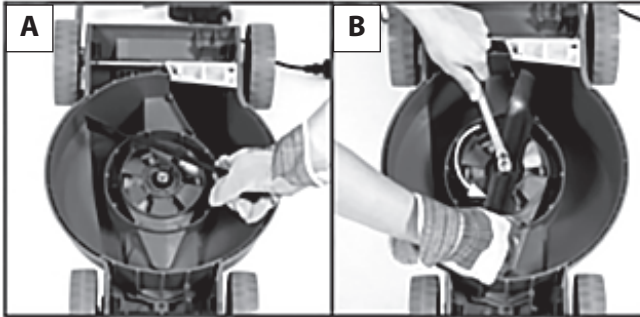


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Відключіть Вашу газонокосарку від мережі живлення перед тим, як будете виконувати на ній будь-які регулювальні роботи, та дайте час ножу зупинитися. Виберіть висоту різку, встановивши важіль у потрібний паз.

Встановлення/заміна ножа

1. Встановіть ніж.
2. Встановіть тарільчасту шайбу на ніж.
3. Утримуйте ніж твердо однією рукою, затягніть гайковим ключем болт кріплення ножа проти годинникової стрілки.



Встановлення ножа



УВАГА!

При виконанні будь-яких операцій із ножем необхідно використовувати захисні рукавички.



УВАГА!

При затупленні ножа його потрібно замінити. Заборонено проводити заточування ножа, це призведе до його розбалансування і виходу з ладу газонокосарки. При виявленні слідів заточування ножа право на гарантійне обслуговування втрачається.

7 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Електричне підключення

Переконайтеся, що напруга мережі відповідає номінальній напрузі, вказаній на типовій табличці. Пристрій необхідно підключити до джерела живлення з ПЗВ зі струмом відключення не менше 10 А, з відключенням при витоку не більше 30 мА.

1. Вставте штепсель у розетку. Переконайтеся, що дріт знаходиться далеко від ножа та території, яку ви плануєте косити.

2. Увімкніть газонокосарку шляхом натискання на кнопку-запобіжник від випадкового пуску і потягніть важіль у бік ручки. Відпустіть кнопку-запобіжник.

3. Щоб вимкнути газонокосарку, відпустіть важіль і почекайте, поки ніж перестане обертатися.



Ніж продовжує обертатися кілька секунд за інерцією, після того як ви відпустите важіль. Не чіпайте газонокосарку, поки вона повністю не зупиниться!



Перед початком роботи перевіряйте мережний дріт на предмет його ушкоджень! Ніколи не використовуйте пошкоджений дріт, оскільки це може призвести до удару електричним струмом.

Стрижіння газону

Перш ніж приступати, заздалегідь сплануйте роботу, щоб забезпечити найбільшу ефективність стрижки газону.

1. Розташуйте подовжувач на поверхні поруч із розеткою в вільних, акуратно покладених кільцях. Найближчий до пристрою кінець має бути зверху.

2. Очистіть зону, яку плануєте обробляти, від сторонніх предметів та перешкод.

3. Увімкніть розетку, розташовану поруч, і стрижіть газон, рухаючись уперед і назад.

4. Незабаром ви зрозумієте, як найкраще розташовувати шнур навколо дерев та інших перешкод на газоні.

5. Не стрижіть газон у напрямку, де прокладено шнур живлення.

6. Під час роботи правильно розподіляйте навантаження на двигун газонокосарки, залежно від висоти трави. Газонокосарку дозволяється навантажувати тільки таким чином, щоб частота обертання двигуна при цьому знижувалася незначно. При великому зниженні частоти обертання двигуна вибрати більш високий рівень висоти скошування або зменшити швидкість руху.

При дуже високій траві доцільно косити кількома проходами з різними висотами скошування.



БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ!

При контакті ножа з земляними пагорбами, пляшками, камінням, пнями та іншими перешкодами ніж буде деформований і не придатний до подальшого використання. Усі пошкодження, пов'язані зі зіткненням ножа з будь-яким предметом, не підлягають ремонту за гарантією.

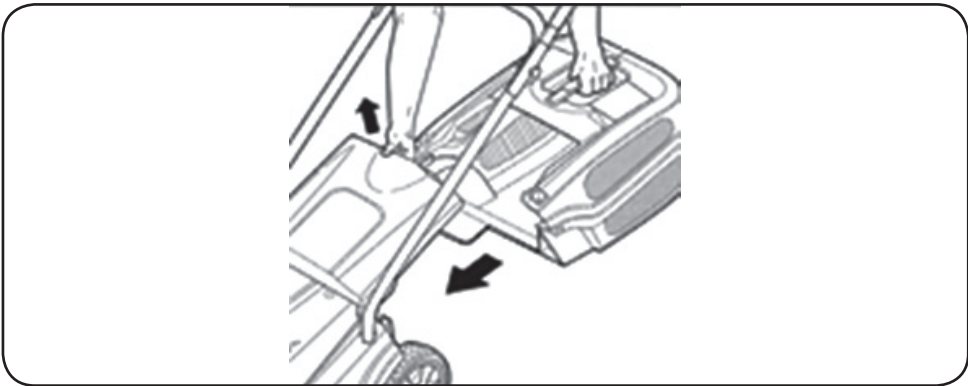


УВАГА!

Під час роботи слідкуйте за розташуванням подовжувального кабелю. Роботу робіть тільки таким чином, щоб з'єднувальний кабель завжди лежав видимим вже на скошеній ділянці.

Очищення травозбірника

1. Коли травозбірник заповнений, необхідно вимкнути пристрій, витягнути вилку шнура з розетки і почекати, поки всі рухомі частини зупиняться.
2. Візьміться за ручку на травозбірнику.
3. Витягніть травозбірник у зворотному напрямку.
4. Спустошіть травозбірник.



8 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваша газонокосарка призначена для тривалої роботи із мінімальним технічним обслуговуванням. Безперервна та надійна робота залежить від правильного догляду за інструментом та від його регулярно-го чищення. Завжди утримуйте Вашу газонокосарку чистою і вільною

від залишків трави, особливо внутрішню сторону основи ріжучого блоку та вентиляційні отвори. Наприкінці кожного робочого періоду різання ми рекомендуємо очищати внутрішню частину косарки від трави за допомогою тупого скребка. Всі пластмасові деталі очищайте вологою ганчіркою.


УВАГА!

Використовуйте лише оригінальні комплектуючі для виконання технічного обслуговування та ремонту. Використання запасних частин, витратних матеріалів, що не відповідають за якістю, а також використання неоригінальних запасних частин, може пошкодити виріб. Вихід з ладу газонокосарки в цьому випадку не підлягає ремонту за гарантією.



За нормальних умов експлуатації перевіряйте гостроту заточування ножа через кожні 25 годин роботи та, при необхідності, замінійте.

9 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Усування
Двигун не запускається	Відсутня мережева напруга	Перевірити запобіжник
	З'єднуючий кабель/вилка має дефект	Перевірити пристрій має право лише спеціаліст з електротехніки/замінити
Підвищена вібрація під час роботи	Ослаблені гвинти кріплення ножа.	Затягнути гвинти ножа.
	Кріплення двигуна ослаблене.	Затягнути гвинти кріплення двигуна.
	Ніж, внаслідок неправильного заточування або тріщин, має дисбаланс.	Замінити ніж
Нечисте скошування	Ніж косарки затуплений або зношений	Замінити ніж
	Швидкість руху занадто велика по відношенню до висоти скошування	Зменшити швидкість руху та/або вибрати правильну висоту скошування

Несправність	Можлива причина	Усунення
Ускладнений пуск або потужність двигуна знижується	Косіння надто високої або надто вологої трави.	Висоту скошування привести у відповідність умовам косіння.
	Корпус газонокосарки забитий травою.	Очистити корпус косарки (перед очищенням витягнути мережеву вилку)
Засмічений канал викиду	Ніж зношений	Замінити ніж
	Косіння надто високої або надто вологої трави.	Вибрати правильну висоту скошування
	Висока швидкість руху	Підібрати відповідну швидкість руху

*У зв'язку з постійним удосконаленням електроінструмента виробник залишає за собою право вносити до конструкції зміни, не описані в цій інструкції, які не знижують споживчі якості виробу.

10 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний ремонт здійснюється, якщо в процесі діагностики в уповноваженому сервісному центрі буде виявлено брак виробника або інший дефект, що виявився без вини користувача. Компанія Tatra Garden гарантує якість продукції, що випускається, за умови дотримання всіх правил, викладених в інструкції з експлуатації. Гарантійний термін обслуговування — 12 місяців.

Для розгляду претензії на гарантійний ремонт обов'язкова наявність гарантійного талона. Гарантійний талон має бути заповнений належним чином, обов'язкова наявність штампу продавця.

Виріб втрачає право на проведення гарантійного обслуговування до сплину встановленого строку в наступних випадках:

- відсутній, заповнений неналежним чином гарантійний талон або в ньому є виправлення;
- не дотримано або порушено якесь правило експлуатації з викладених в даній інструкції з експлуатації;
- інструмент використовувався не за призначенням;
- перевищені допустимі експлуатаційні навантаження, виник перегрів пристрою (при недотриманні циклу робота/ відпочинок);

- ремонт виробу не уповноваженими на те особами;
- дефекти будь-яких вузлів та компонентів внаслідок засмічення;
- механічні пошкодження виробу;
- зміна конструкції виробу;
- дефекти, спричинені впливом надто низьких або високих температур;
- несвоєчасне обслуговування і догляд, що спричинили вихід з ладу;
- вплив на інструмент рідин чи вологого середовища зберігання (використання);
- недотримання правил зберігання і транспортування.

Гарантія не поширюється протягом усього гарантійного терміну:

- на витратні матеріали (мережевий шнур, розетка, ніж, ключі, травозбірник);
- на деталі, що швидко зношуються (пластикові частини корпусу, колеса, важіль включення);
- на одночасний вихід з ладу ротора та статора;
- на вихід з ладу ротора/статора (якщо ламелі змінили колір або засмічені вентиляційні отвори в корпусі);
- на пластиковий корпус;
- на мережевий вимикач (якщо виявлено сліди надмірних зусиль або забруднення);
- на деталі, що зазнали природного зносу у зв'язку з інтенсивними умовами експлуатації;
- на профілактичне обслуговування (чистка, регулювання, змащування, заміна витратних матеріалів).

Рішення про гарантійність претензії компанія Tatra Garden приймає на підставі висновку уповноваженого сервісного центру.

За відмови в гарантійному обслуговуванні замовник (клієнт) обов'язується покрити транспортні витрати (у разі доставки виробу в сервісний центр через кур'єрську службу) і вартість діагностики виробу. Оплата за проведення не гарантійного ремонту, профілактичного обслуговування, витратні матеріали попередньо погоджується і оплачується окремо.



**Сервісний центр
Tatra Garden:**
тел.: +380675712323
цілодобово
без вихідних

www.tatragarden.ua

Офіційний представник
та постачальник в Україні:
ТОВ "ТЕСЛА ТРЕЙДІНГ"
Україна, 61001,
Харківська обл., м. Харків,
вул. Плеханівська, будинок 12
тел.+38 (095) 27-27-270
Вироблено в КНР

